

## **University of York, York, Storbritannien, VT15, Engelsk lingvistik**

**York** ligger i norra England, nordost om Leeds, och har ca 200 000 invånare och en lång och spännande historia. Staden grundades av romare, togs över av anglosaxare, erövrades av vikingar och slutligen av normander. York har kvar sin medeltida stadsplan och ett starkt vikingaarv och arkeologiskt intresse – romerska ruiner är en del av stadsbilden, gator i stadskärnan har kvar ledet ”gate” från fornnordiskan, och under den årliga vikingafestivalen kan man bevittna skärmytslingar och höra fornengelska diktverk reciteras över öppen eld. Men York är också en modern stad med utmärkt shopping, många biografier, caféer och aktiva kyrkor och bra busslinjer. Lämnan man staden möts man av Yorkshires böljande kullar med gamla gårdar och fårhagar. Tåg till King’s Cross i London tar dock bara två och en halv timme, och med tågnätet är det också enkelt att besöka kuststäder som Whitby och Scarborough, och större mål som Edinburgh, Manchester och Liverpool.

**University of York** grundades först 1963, men är idag ett av Storbritanniens mest väl ansedda universitet. Till skillnad från Lunds universitet är största delen inte integrerad med själva staden, utan ligger på ett eget campus några kilometer från stadskärnan. Campus har bankkontor, frisör, studentbio, gym och idrottsplaner, pubar och restauranger, egna snabbköp och ett stort bibliotek. Det finns ca 16 000 studenter, och många bor på korridor på universitetets område och har väldigt nära till undervisning, umgänge och olika evenemang. Det är dock också vanligt bland äldre studenter att ordna en privat lägenhet. Buss in till staden tar ca 10 minuter och går 5-6 gånger i timmen på vardagar.

**Mottagandet** var överlag väldigt bra – första dagen efter min ankomst hölls ett informationsmöte för alla nya utbytesstudenter, och vi fick höra om staden York, studier vid universitetet, säkerhetsföreskrifter och olika resurser som fanns tillgängliga för oss studerande. Vi fick möjlighet att skriva in oss i alla möjliga föreningar, däribland The Erasmus Society, en förening för just utbytesstudenter som kommer till York. Kommittén som ledde föreningen bestod av engelska studenter som åtagit sig att få utländska att känna sig välkomna, och de förtjänar en eloge för alla aktiviteter och pubkvällar som anordnades under hela vistelsen. Jag rekommenderar starkt att skriva upp sig i en eller flera föreningar så snart man kan, även om man inte tycker sig vara en särskilt utåtriktad person hemmavid – avsiktligt eller ej är det väldigt lätt att isolera sig i en ny och främmande miljö, och att träffa andra som sitter i samma båt är ett av de absolut bästa botemedlen mot hemlängtan. Så gott som alla utbytesstudenter jag träffade var både väldigt kontaktsökande och intressanta människor med annorlunda perspektiv, och det tog inte lång tid att bli goda vänner.

### **Kurser**

Jag läste tre delkurser som tillsammans motsvarade heltidsstudier på 30 svenska högskolepoäng. Alla tre hade samma upplägg, med en föreläsning och ett seminarium per vecka (eller ett längre seminarium varannan vecka). Det är ett enkelt och stundtals väldigt effektivt system, även om jag föredrar undervisningsformen i Lund där lika stor skillnad inte görs mellan föreläsning och seminarium – i en av kurserna jag läste interagerade läraren emellanåt med studenterna även under föreläsningar, men i övrigt fanns en väldigt tydlig gräns mellan när man bara skulle lyssna och när man fick utrymme att komma med egna

idéer. Det måste dock framhållas att de lärare jag hade alla var extremt kompetenta i sina ämnen.

En annan sak som kan vara bra att känna till är att man vid engelska universitet verkar vilja göra större skillnad på olika studenters resultat. Godkända tentaresultat graderas på en femgradig skala, och för inhemska studenter påverkar arbetsinsatsen hur stark deras examen blir på arbetsmarknaden och för fortsatta studier. Jämfört med att läsa språk eller allmän lingvistik i Lund, ställdes på mig lägre krav för ett svagt godkänt men något högre krav för ett högt betyg. Alla mina tre delkurser examinerades dessutom genom både salstentor och uppsatser som lämnades in under terminens gång. Uppsatsskrivning i England är lite annorlunda än i Sverige, och jag känner i efterhand att jag kanske borde ha gått på en av de skrivarkurser som erbjöds för att förstå mer och få ett bättre resultat. Överlag var mina undervisningstimmar i York väldigt få (ca 5-6 timmar i veckan) jämfört med Lund, och det kom an på en själv att hålla jämna steg i läsning och förberedelser.

### ***Intermediate Syntax***

Ansvarig lärare hette Norman Yeo, och kursen behandlade grammatik ur ett minimalistiskt perspektiv. Koncept som togs upp inkluderade bl.a. c-selection, theta-roles, c-command, adjunction, vP-shell och case/tense assignment. Vi hade drygt en timmes föreläsning varje vecka och nittio minuters seminarium varannan vecka. Den här delkursen byggde till viss del vidare på modeller jag redan lärt mig i Lund, men mycket var helt nytt. Kursen var ganska krävande överlag och krävde nog mest tid och arbete av de tre jag valt. Den examinerades genom två uppsatser på 1000 ord var och en salstenta i slutet av terminen. Uppsatserna kom dock lite väl sent för att vara till nytta för förståelsen, och jag hade gärna velat ha fler seminarier och övningar för att känna mig bättre förberedd på sluttentan.

### ***History of English II***

Ansvarig lärare hette Caitlin Light. Kursen handlade om det engelska språkets historia från anglosaxarna fram till 1700-talet. Vi lärde oss bl.a. om standardisering i Old och Middle English, språkläget i England under vikingatiden, den normandiska erövringen och dess lexikala effekter, V2 och *do*-support, The Great Vowel Shift och informationsstruktur ur ett historiskt perspektiv. Vi hade en timmes föreläsning och en timmes seminarium per vecka, och till seminariet skulle var och en lämna in en datorskriven sammanfattning av artikeln som föreläsningen diskuterat – vilket var ett effektivt sätt att sälla ut och bearbeta ny information. Den här kursen var den jag såg fram emot mest, och den var väldigt lärorik om än tidskrävande då de (ofta relativt gamla) akademiska texterna ibland kunde vara ganska svåra att förstå om man inte var insatt i rätt terminologi. Kursen examinerades genom en uppsats på 1500 ord och en salstenta i slutet av terminen.

### ***World Englishes***

Ansvarig lärare hette Pauls Kerswill, och doktoranden som oftast höll i seminarierna Melody Pattison. Den här kursen började ungefär där History of English slutar, och behandlade först dialekter i olika delar av England under 1800- och 1900-talet, och senare engelska som världsspråk. Vi tittade på kreolspråk och varianter av engelska från hela världen, fonetiska och syntaktiska tendenser i olika världsdelar, ESL och EFL, och engelskans roll i

globaliseringen. I den här kursen fanns gott om utrymme för studenterna att berätta om sin dialekt och bakgrund, eller sitt modersmål om det inte var engelska. Just här fungerade den strikta modellen med föreläsning och sedan seminarium ganska bra, då vi först läste om och fick höra en viss dialekt eller företeelse beskrivas av läraren och sedan arbetade med riktiga exempel tillsammans. Kursen examinerades genom en uppsats på 1500 ord och en salstenta i slutet av terminen. Det här var kanske den både enklaste och roligaste av de tre kurserna för mig som inte har engelska som modersmål – ett flerspråkigt perspektiv var till stor hjälp på seminarierna och mycket av det vi läste kändes redan intuitivt för någon som har erfarenhet av att ta in och använda främmande språk.

### **Boende**

Jag ansökte om att få bo på korridor på campus, just för att få ytterligare en plats att träffa nya människor på och ha nära till mina lektioner. Ansökan skedde relativt enkelt via universitetets hemsida, men i mitt fall var man tvungen att ha registrerats som antagen vid universitetet för att skapa ett konto och ansöka om bostad, så det gäller att göra saker i rätt ordning. Jag fick inte välja vilket college jag helst ville bo på, men lyckades med att få ett rum på västra sidan av campus där alla min undervisning ägde rum. De flesta andra utbytesstudenter jag umgicks med bodde också på korridor under vistelsen, medan några (främst Masterstudenter) hade ordnat en egen lägenhet.

Jag hamnade i en korridor mitt på campus med elva andra, varav två var utbytesstudenter under samma period. De allra flesta var förstaårsstudenter och några år yngre än jag, då det är väldigt vanligt att flytta ut och bo med kompisar man själv har valt efter första året, men efterhand lärde vi känna varandra och vi som gärna var i köket och umgicks hade stort utbyte av varandra. De flesta av oss var inte av engelsk härkomst, och jag fick höra rumänska, franska och kantonesiska vid matbordet och smaka ristårta och lära mig om kinesiskt nyårsfirande när det inföll. Köket i sig var rymligt nog för tolv personer, men det kunde bli väldigt trångt i kyl och frys – och man får vara beredd på att alla skaffar sin egen köksutrustning, till skillnad från svenska korridorskök där det är vanligt att dela. (Köp tillsammans med andra nykomlingar och dela på kostnaden!) Allmän dusch och toalett fanns i korridoren. Själva rummet var bra, förutom isoleringen; det kunde bli ganska högljutt i korridoren på kvällarna. Säng och mörkläggning var över förväntan, så se bara till att ta med öronproppar till korridorsboende. Hade jag kunnat gå tillbaka och välja, hade jag fortfarande valt korridor över egen lägenhet – varenda plattform för interaktion ger möjlighet att träffa nya vänner.

### **Nöjen och fritid**

Förutom Erasmus Society finns otaliga andra klubbar och föreningar där man kan komma ifrån pluggandet och träffa likasinnade. Vare sig man är intresserad av fotboll, poesi, klassisk musik, Harry Potter, bilsport, anime, Doctor Who, whiskyprovning, orientering, hästar, brädspel, konsthistoria eller att dra på sig ringbrynja och rundsköld och återskapa slaget vid Hastings så finns det en förening som passar!

I övrigt tog jag tillfället i akt att göra utflykter med nya vänner, både dagsutflykter till kusten och längre resor till London. Det gäller att hitta en balans mellan nytta och nöje – ett utbyte är

ett jättebra tillfälle att lära sig mer om både sig själv och resten av världen, i och utanför klassrummet. York i sig är dessutom en väldigt vacker stad med många sevärdheter och trevliga parker och caféer. Jag tog varenda chans jag fick att åka in till centrum.

### **Kostnader**

Ekonomi i England var blandad kompost. Mitt korridorsrum var avsevärt dyrare än jag hade önskat (ca 5500 SEK i månaden jämfört med ca 3000 för liknande standard i Lund), men Erasmusstipendiet hjälpte till med den kostnaden. I priset ingick regelbunden städning och soptömning, och själv hade jag gärna tagit mer ansvar i köket i utbyte mot lägre hyra.

I övrigt tyckte jag att mycket var väldigt billigt jämfört med i Sverige (särskilt att äta och dricka ute), medan studenter från andra europeiska länder ofta tyckte att York var ganska dyrt. En farlig fälla är att färdigmat och snacks är ganska billigt medan grönsaker och yoghurt kan vara dyrare än hemma, och det är lätt att börja äta lite onyttigt för att spara tid och pengar. Åker man utanför Norden kan det också vara näst intill omöjligt att hitta nyttosaker man är van vid som fil och fullkornsbröd, och fetare och sötare alternativ kan få duga.

### **Övrigt**

Början av vistelsen var väldigt intensiv; Storbritannien är inte alltför olik Sverige på det kulturella planet, men jag hade aldrig varit utomlands på egen hand så länge (6 månader) förut. De första dagarna är bara spännande, men alla nya ansikten och intryck och allt som ska hållas reda på kan bli överväldigande – inte minst när man hela tiden förväntas interagera på ett främmande språk. Det är inget konstigt att hemlängtan kommer och går, och den bästa kursen jag hittade var att kasta mig rakt in i studier och samvaro med andra studenter. Gör man mesta möjliga av sin vistelse, kommer den att vara slut innan man vet ordet av. Att inse att man klarar att bo och plugga i ett annat land är dessutom på sikt fantastiskt bra för självförtroendet.

Kolla upp fördelarna med att skaffa ett nytt bankkonto i värdlandet. Jag kunde nog ha betalat hyran för boende från mitt svenska konto, men jag öppnade ett engelskt för att kunna teckna ett nytt mobilabonnemang och för att ta ut kontanter utan pålagd avgift. Just England är mer kontantdrivet än Sverige, och man kan inte räkna med alla ställen tar eller är villiga att ta kort. Campus i York hade ett Santanderkontor där man fick bra hjälp med att öppna ett konto. Om ens studiemedel kommer till det svenska kontot, kan man göra en internationell överföring via telefonbanken (eller internetbanken, om det är aktiverat på förhand).

Gör mesta möjliga av att få gå in i bekanta studier i en ny miljö och med nya människor! Mina lärare i York jobbade med annan forskning än de i Lund, och tog konstant upp nya perspektiv och idéer i sin undervisning. Min termin utomlands har hjälpt mig säkerställa vad jag är mer och mindre intresserad av inom mitt ämne.

Kom också ihåg att ha roligt! Ett utbyte är något man minns hela livet.

**Kristoffer Holmquist, VT15**

**kristoffer.holmquist@gmail.com**